



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

LA RESOLUCIÓN DE SITUACIONES DE ESCRITURA EN LOS PRIMEROS AÑOS DE LA UNIVERSIDAD.

Autoras: Ballester, María Alejandra; Barrón, María Pía, Eizaguirre, María Daniela, Fernández, Graciela M. E.; Izuzquiza, María Viviana.

La problemática del estudio y del aprendizaje de los estudiantes universitarios, estrechamente vinculada a los procesos de abandono y rezago académico, hace ya tiempo que es enunciada como prioritaria dentro de los discursos, pero más reciente es su vinculación con la enseñanza universitaria.

No obstante, resulta preocupante que al interior de la universidad sigan predominando formas tradicionales. Si bien reconocemos que, poco a poco, las prácticas de lectura y escritura en el ámbito académico se van transformando en un objeto de estudio, dando muestras de una creciente preocupación por las cuestiones ligadas a la enseñanza y al aprendizaje en la universidad -al menos por parte de algunos sectores-, desde nuestra perspectiva la universidad -en tanto institución educativa- aún no ha "afirmado" la dimensión pedagógica de sus prácticas de enseñanza. Es así que, en líneas generales, la educación universitaria no ha asumido como prioridad, en su agenda político-pedagógica, la necesidad de considerar qué aspectos pueden gestionarse en el aula universitaria para promover un aprendizaje que implique el acceso a las prácticas de lenguaje y pensamiento propias del ámbito académico para llegar a pertenecer a una comunidad científica y/o profesional (Carlino, 2005).

Por otra parte, diversos estudios (Rama, 2006; Dibbern y Sannuto, 2005) indican que alrededor de un 40% de los estudiantes que ingresan a la universidad abandonan en los primeros años, planteando que esto es atribuible a factores externos pero también a factores internos propios del sistema universitario. En relación a estos últimos se considera que "las peores condiciones para el aprendizaje se dan muchas veces en los primeros años, incluso en carreras y universidades que no tienen matriculaciones masivas, la relación docente/alumnos en los cursos de los primeros años suele ser inadecuada, sus recursos son en general escasos (laboratorios, acceso a equipos de computación, disponibilidad de bibliografía, etc.) y las modalidades pedagógicas no necesariamente son las apropiadas para ayudar a los estudiantes en el difícil tránsito por la educación superior" (Secretaría de Políticas Universitarias. MECyT, 2005:5).

En el marco de estas "ausencias" la investigación en curso (1), de la que forma parte esta presentación, tiene como objetivo describir y analizar las prácticas que promueven los docentes y realizan los alumnos en el aula universitaria de la Facultad de Ciencias Humanas y las representaciones que tienen sobre ellas. Consideramos que desentrañar las particularidades que asumen el aprendizaje y la enseñanza en la universidad puede aportar datos relevantes para el mejoramiento de las prácticas docentes y, por consiguiente, para la formación de los estudiantes.

En este sentido, nos proponemos compartir los resultados alcanzados hasta el momento y las futuras líneas de acción, planificadas para el presente año. Durante los años 2006 y 2007 se desarrollaron dos situaciones didácticas similares con estudiantes de primer



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

año de las asignaturas "Lengua" y "Psicología y Pedagogía en la Educación Infantil" del Profesorado y Licenciatura en Educación Inicial. La propuesta consistió en la elaboración de un informe -uno de lectura y otro de proyectos-. Por una parte, registramos y analizamos las producciones escritas -borradores y producción final- y el papel de la intervención docente con la intención de apreciar la presencia de cambios en las escrituras de las alumnas a partir de la reelaboración de sus textos. Por otra parte, se indagó a las estudiantes, a través de grupos focales, sobre los aspectos que operaron como obstáculos y facilitadores en el desarrollo de la actividad y la valoración del planteo de la consigna y del acompañamiento docente durante la misma.

Los resultados de la experiencia nos permitieron profundizar el conocimiento en dos sentidos: por un lado, acerca de un conjunto de condiciones didácticas que favorecen el conocimiento disciplinar mediante la elaboración de un texto académico y, por el otro, el conocimiento de nuestras alumnas sobre un tipo textual cuya producción constituye una herramienta de aprendizaje dentro del ámbito universitario y en el campo de la práctica profesional. A partir de esto, consideramos oportuno avanzar en el estudio de las estrategias que ponen en marcha las alumnas al resolver situaciones de escritura en ausencia de orientaciones específicas planificadas para la resolución de las mismas.

Desarrollos y análisis de experiencias 2006/2007

En este trabajo haremos una breve reseña de las experiencias llevadas a cabo durante los años 2006 y 2007 en el marco de nuestro Proyecto de Investigación al tiempo que intentaremos explicitar los interrogantes que guiarán nuestras próximas indagaciones.

Descripción y análisis de la secuencia didáctica

Los resultados de diferentes estudios ponen de manifiesto la importancia de la lectura y escritura en las actividades académicas de construcción y reconstrucción del conocimiento en la universidad. Asimismo, cuestionan su utilización sólo como un medio evaluativo para medir los aprendizajes de los estudiantes y el escaso tiempo didáctico dedicado a su enseñanza en contextos de estudio. Los profesores universitarios exigimos a nuestros alumnos -además del aprendizaje de los contenidos de las disciplinas- poseer experticia en las prácticas de lectura y escritura. Con respecto a esta última, pretendemos que, además de responder a las preguntas de los exámenes, escriban informes, monografías, ponencias y proyectos de investigación, entre otros. Sin embargo, son pocas las asignaturas que dedican tiempo a la enseñanza de producciones escritas, esto puede deberse a que en el imaginario docente circula la idea de que sabiendo el contenido de la materia es posible organizar un texto escrito coherente y cohesivo ya que los conocimientos lingüísticos necesarios para llevarlo a cabo han sido aprendidos en otros niveles de la enseñanza.

Escribir en la universidad implica producir textos que se encuadran en una situación comunicativa específica, dentro de un determinado contexto y esto demanda procesos de razonamiento complejo que incluyen el conocimiento del tema abordado como así también el manejo de la organización textual del género requerido. Las investigaciones demuestran que para escribir no alcanza con dominar el contenido temático de lo que se quiere comunicar y los esquemas textuales, sino que es necesario adecuarlo a los destinatarios lectores, lograr el efecto que se pretende, coordinar las ideas y organizar el escrito, revisar lo que se escribe teniendo en cuenta la situación de comunicación. En este sentido, la



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

mayoría de los alumnos universitarios, en especial los ingresantes, están lejos de poder llevar a cabo por sí solos una escritura de las características mencionadas.

Propuesta de trabajo

En ambas propuestas, el equipo docente diseñó consignas de trabajo para la elaboración de los informes atendiendo los siguientes aspectos:

- Justificación de la actividad de escritura propuesta en la que se formula su propósito.
- Consigna que da cuenta de lo que el equipo docente entiende por "informe" -de lectura y de proyecto, según el caso-.
- Destinatarios.
- Propósito comunicativo.
- Recomendaciones vinculadas a los temas a elegir, a las características y formas posibles de elaboración del escrito.
- Condiciones de producción del trabajo.(2)
- Criterios de calificación a fin de que las alumnas puedan anticipar qué se espera de sus escritos.
- Escala de calificaciones que se tiene en cuenta al momento de la evaluación numérica.
- Listado de bibliografía orientativa y páginas de Internet escogidas por su pertinencia temática y rigor académico.

Condiciones didácticas

En el desarrollo de las experiencias se tuvieron en cuenta ciertas condiciones del contexto de enseñanza con el propósito de optimizar la actividad de escritura. Es decir, se procuró "gestionar un espacio áulico que promueva un cambio cualitativo en la enseñanza mediante la incorporación de diversas modalidades de organización de la tarea docente y del trabajo de los alumnos" (Fernández, Izuzquiza, Ballester, Barrón, 2006:259). En este sentido, las condiciones mencionadas a continuación inciden, desde nuestro punto de vista, en el logro de estrategias de aprendizaje autónomo por parte de los estudiantes:

- Condiciones previas:

- Lectura de textos científicos referidos a los temas.
- Elaboración de textos para los que se dieron pautas y condiciones de producción y evaluación.

- Condiciones durante el desarrollo de la experiencia:

- Lectura conjunta de la propuesta de trabajo y de los diferentes borradores.
- Revisión asistida y grupal de borradores iniciales y avanzados.
- Corrección con comentarios escritos de borradores avanzados.
- Devolución de trabajos finales, con comentarios escritos.
- Instancia de exposición oral y comentarios, coordinada por las profesoras.

En síntesis, en la situación didáctica se contemplaron conjuntamente la enseñanza de los conocimientos de la disciplina con las prácticas académicas de lectura y escritura -que les son propias- para facilitar la apropiación por parte de los estudiantes de los usos diversos del lenguaje escrito tal como se produce y circula en la universidad y en los ámbitos científicos de pertenencia.

Intervenciones docentes



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

Durante las clases se abrió un espacio de intercambio y discusión a partir de la lectura y revisión de los borradores, esto apunta a tomar los problemas de cada grupo como fuente de reflexión específica, propiciando el aprendizaje de todos. En las intervenciones, durante los intercambios, nos permitimos incluir efectivamente las dificultades enfrentadas por los diferentes integrantes del grupo -dificultades que podrían pasar desapercibidas si no se ofreciera una situación adecuada para reflexionar públicamente sobre ellas-, y poner en común los aportes de todos en la producción del texto (Lerner, 2002). Por ejemplo, se intervino aportando información y guía sobre cuestiones vinculadas al contenido y a la forma de la escritura, se reorientó la escritura de acuerdo al propósito, se aportó material complementario y se orientó sobre los textos de la obra de diversos autores.

Las producciones escritas

Para el análisis de los escritos partimos de considerar que un texto modificado-revisado no es, necesariamente, externamente mejor que una versión anterior del mismo texto, aunque siempre la nueva versión da cuenta del proceso del autor. Es decir, quien revisa está aprendiendo sobre el escribir y lo escrito, más allá del producto (Castedo, 2004).

Durante el proceso de escritura, las diferentes instancias de escritura y reescritura "afectan a diversos niveles de producción desde los superficiales a los globales referidos al contenido y a la función del texto y a la situación discursiva" (Camps, 2003). En líneas generales, es posible observar que las sugerencias y comentarios planteados en las revisiones orales fueron tenidos en cuenta por todos los grupos. A su vez, consideraron los aspectos formulados en las propuestas de trabajo. Por una parte, modificaron aspectos formales de los textos como por ejemplo: ortografía y sintaxis, incorporación de la bibliografía de acuerdo a normas presentes en textos científicos consultados, estructuración del escrito en introducción, desarrollo y conclusión. Por otra parte, en cuanto a los aspectos vinculados al contenido, es posible observar un avance en consideración de los argumentos de diferentes autores y sus aportes a la temática abordada por cada grupo. Además, durante la revisión agregaron comentarios escritos en los borradores que luego incorporaron al trabajo final.

Obstáculos y facilitadores de la experiencia desde la perspectiva de las alumnas

Luego de la revisión del segundo borrador convocamos a las alumnas a participar, en forma voluntaria, de intercambios sobre diversos aspectos de la actividad (3). Como técnica de recolección de datos, optamos por el trabajo con grupos focales. Tal lo planteado por Kitzinger, los Focus Groups son grupos de discusión organizados para explorar un tema específico o un conjunto de temas.

El grupo es focalizado en el sentido de que involucra algún tipo de acción colectiva y debe ser usado para impulsar a los participantes a comprometerse unos con otros, a formular verbalmente sus ideas y a organizar estructuras cognitivas que -hasta el momento- habían estado desarticuladas y usa la interacción como parte de los datos de la investigación. En nuestro caso, la interacción giró en torno a dos ejes:

- la perspectiva de las estudiantes con respecto a aquellos aspectos que operaron como obstáculos y facilitadores en el desarrollo de la actividad.
- la valoración que ellas hacen de las intervenciones docentes, tanto en el planteo de la consigna como en el acompañamiento durante la elaboración del informe.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

En nuestra opción por esta técnica, consideramos relevante el hecho de que los grupos focales revelan dimensiones de comprensión que -por lo general- permanecen ocultas por los métodos más convencionales tales como las entrevistas uno a uno o los cuestionarios. Esta técnica permite también poner de manifiesto la forma en que el conocimiento y las ideas se desarrollan y operan dentro de determinado contexto cultural (Kitzinger, 1994).

En los encuentros relevamos la perspectiva de las alumnas acerca de las siguientes cuestiones:

- Las consignas de trabajo solicitadas.
- El proceso que fueron realizando a fin de dar respuesta a las tareas.
- Las dificultades encontradas a medida que avanzaban en los trabajos.
- Los facilitadores en el desarrollo de las actividades.
- Las actividades previas.
- La valoración de las intervenciones docentes a lo largo del desarrollo de los trabajos (explicitación y desarrollo de las consignas, revisión de los borradores, etc.)
- La valoración de este tipo de prácticas y su frecuencia en las diferentes asignaturas de la carrera.

La voz de las alumnas

Las alumnas destacan y valoran que el equipo docente realice sugerencias tanto acerca del contenido como en relación a cuestiones referidas a una posible organización de los textos. Respecto del proceso de elaboración del trabajo, mencionan las experiencias previas -actividades ya realizadas en la asignatura- pero destacan la dificultad para la búsqueda y organización de la información. Aunque cuando se focaliza en las dificultades encontradas, las alumnas mencionan espontáneamente la definición de la extensión del trabajo, la selección de lo relevante, la jerarquización de ideas y la redacción del informe. Ante la solicitud de verbalizar qué cuestiones operaron como facilitadores, las alumnas mencionaron la elaboración de los borradores, la revisión conjunta y valoraron positivamente la socialización de las experiencias, ya que consideran que posibilita la resolución colectiva de diversos problemas de escritura.

En cuanto a este tipo de prácticas de escritura, las alumnas mencionan que no son frecuentes, ya que por lo general predominan lecturas y exposiciones orales; sin embargo resulta alentador que consideren dichas prácticas como instancias de aprendizaje y que valoren positivamente la explicitación de los criterios de evaluación con anterioridad a la elaboración de los trabajos.

Líneas de acción 2008

Las experiencias que relatamos tuvieron como objetivo acercar a las alumnas a las prácticas de escritura propias de la comunidad académica-profesional en la que se están formando. Al ejercer los quehaceres del escritor y hacerlos visibles a través de diversas situaciones didácticas suponemos que los alumnos aprenden cada vez más de la escritura, participando de las prácticas de textualización y revisión; desarrollando así la función epistémica de la escritura.

A partir de los resultados obtenidos nos proponemos profundizar en cuestiones vinculadas a la apropiación de prácticas de lectura y escritura que efectivamente realizan las



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

alumnas en el marco de situaciones didácticas, en las que se les solicita la revisión sucesiva de borradores de sus producciones.

En este sentido nos surgen dos interrogantes. En primer lugar ¿qué motiva a las alumnas a incorporar modificaciones en sus textos? y, en segundo lugar nos preguntamos si las prácticas de escritura que se intentan enseñar son efectivamente apreñdidas. A fin de dar respuesta a dichos interrogantes nos proponemos analizar las prácticas puestas en acción en otras situaciones didácticas en las que los profesores solicitan a sus alumnos producciones escritas de resolución domiciliaria.

Se trabajará con una muestra de alumnas de 2do y 3er año del Profesorado en Educación Inicial. En cuanto a la recolección de datos, el material empírico se obtendrá a través de:

- Grupos focales
- Entrevistas estructuradas y semi estructuradas (realizadas durante la elaboración del trabajo y luego de la entrega de la producción).
- Análisis cualitativo del contenido de las producciones (borradores si los hubiera y producción final).

Algunas consideraciones finales

Consideramos que las experiencias realizadas en la primera etapa de la investigación (2006 - 2007) brindan la posibilidad de que los alumnos escriban y sepan cada vez más de la escritura, participando de las prácticas de textualización y revisión, conjuntamente con el aprendizaje de contenidos disciplinares específicos. Los resultados permiten suponer que el desarrollo de este tipo de propuestas didácticas -en las que se contemplan la modificación del tiempo didáctico, la intervención docente, la discusión entre pares y la explicitación y conceptualización por parte de los estudiantes de saberes en uso- posibilitarían la apropiación activa y significativa del conocimiento así como la mejora de los aprendizajes de los estudiantes sobre la escritura y el lenguaje escrito propio de la disciplina en la que se están formando.

De todas maneras, somos concientes de las limitaciones de este tipo de propuestas ya que muchas veces quedan planteadas únicamente al interior de algunas cátedras y no cobran dimensión institucional.

Muchos interrogantes se abren: si los aprendizajes de las estudiantes mejoran a partir de estas situaciones didácticas, nos preguntamos, ¿qué sucede en el resto de las actividades que se les proponen?, ¿se tienen en cuenta estas prácticas de producción de borradores y revisión en otras asignaturas o propuestas?, ¿hasta qué punto pueden descontextualizar ese saber, en cuanto al proceso escritural, para contextualizarlo en otros espacios de escritura?

Desde esta perspectiva se pretende contribuir, en alguna medida, a la investigación didáctica en el nivel superior para superar la "fragilidad de la disciplina" (Lucarelli, 1998) expresada en la falta de producción científica sistemática acerca de la práctica pedagógica en el aula universitaria. Asimismo, este trabajo intenta superar el "relato de experiencia" para constituirse en un avance en la resolución de los problemas que implica la puesta en aula de estas experiencias, ya que entendemos, siguiendo a Castedo (2005), que cuando las



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO



X Congreso Nacional y II Congreso Internacional "REPENSAR LA NIÑEZ EN EL SIGLO XXI"
• MENDOZA - 2008 •

dificultades para realizar ciertas secuencias didácticas no son aisladas sino reiteradas estamos en presencia de un verdadero problema didáctico sobre el que es necesario construir una respuesta.

Notas

- (1) Proyecto "Nuevos escenarios de enseñanza y de aprendizaje en la educación superior. Actividades articuladas de docentes y alumnos", dirigido por la Lic. Lydia Albarello y co-dirigido por la Mag. María del Carmen Rímoli, perteneciente al Programa "Sujetos que aprenden y sujetos que enseñan en la universidad. Descripción de las condiciones de un escenario específico", dirigido por la Lic. Lydia Albarello. 2006-2008. SECAT-UNCPBA y Programa de Incentivo a Docentes-Investigadores
- (2) Esta propuesta fue elaborada teniendo en cuenta la experiencia desarrollada y analizada por Paula Carlino (2003) "Rescribir el examen: transformando el 'epitafio' en una llamada al pie de página". *Cultura y Educación*, vol. 15 (1), Marzo.
- (3) La experiencia de grupo focal estuvo a cargo de las Prof. Ballester y Barrón, integrantes del equipo de investigación sin actividad docente en la asignatura en que se llevó a cabo la experiencia.

Bibliografía

- Camps, A. (2003) "Miradas diversas a la enseñanza y el aprendizaje de la composición escrita". *Lectura y Vida Revista Latinoamericana de Lectura*. Año 24, Nº 4, diciembre 2003. Buenos Aires.
- Carlino, P. (2003) "Rescribir el examen: transformando el 'epitafio' en una llamada al pie de página". *Cultura y Educación*, vol. 15 (1), Marzo.
- Carlino, P. (2005) *Escribir, leer y aprender en la Universidad. Una Introducción a la alfabetización académica*. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires
- Castedo, M. (2004) "Situaciones de revisión de textos y disciplinas de referencia" *I Congreso Internacional Educación, Lenguaje y Sociedad "Tensiones educativas en América Latina*. Santa Rosa, La Pampa, julio 2004. Disponible en Internet www2.fchst.unlpam.edu.ar
- Conferencia Mundial sobre Educación Superior en el siglo XXI (1998) "Visión y Acción de la UNESCO", Bruselas.
- Coraggio, J. (1996) "Las nuevas universidades a fines del siglo XX". Versión revisada de la exposición realizada en la Universidad Nacional de General Sarmiento. 26-28 de Junio de 1996.
- Dibbern, A.; Sannuto, J. (2005) "Deserción y repitencia en la Educación Superior Universitaria en Argentina". *Seminario sobre el Rezago y la Deserción Universitaria en América Latina y el Caribe*. Talca, septiembre de 2005. CINDA- IESALC. Disponible en la WEB <http://www.iesalc.unesco.org.ve>
- Fernández, G ; Carlino, P. (2006) "¿En qué se diferencian leer y escribir para la escuela media y la universidad?. La perspectiva de ingresantes universitarios de las humanidades". Primer Congreso Nacional "Leer, escribir y hablar hoy". Simposio "Enseñar a leer, escribir y hablar en todas las disciplinas de la educación superior". Sala Abierta de Lectura de Tandil- Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires. Tandil, 28, 29 y 30 de septiembre y 1 de octubre de 2006. ISBN Nº 950-658-174-6
- Fernández, G.; Izuzquiza, María V.; Ballester, María A.; Barrón, María P. (2006) "Pensar la gestión de la enseñanza en el aula universitaria". *Educere*. Revista Venezolana de Educación. Año 10, Nº 33, abril-mayo-junio de 2006. ISSN 1316-4910, pp. 257-262.
- Fernández, G.; Izuzquiza, María V.; Laxalt, I. (2004) "Acompañamiento en la lectura. Un relato de experiencia en el curso de ingreso". Memorias de las *XI Jornadas de Investigación "Psicología, Sociedad y Cultura"*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 29 y 30 de julio de 2004. Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires. Tomo I, ISSN 1667-6750, pp. 221-222.
- Kitzinger, J. (1994) La metodología de Focus Groups: La importancia de la interacción entre participantes de la investigación. Glasgow University Media Group. Traducción de Forni, F. (CEIL – PIETTE – CONICET)
- Lerner, D. (2002) "La autonomía del lector. Un análisis didáctico". *Lectura y Vida*. Revista Latinoamericana de Lectura. Año 23, número 3, pp. 6-19.
- Monereo Font, C. (1997) *Estrategias de aprendizaje*. Aprendizaje Visor, Madrid.
- Rama, C. (Coord.) (2006) *Informe sobre la Educación Superior en América Latina y el Caribe, 2000-2005*. UNESCO-IESALC. Disponible en la WEB <http://www.iesalc.unesco.org.ar>
- Secretaría de Políticas Universitarias (2005) "Proyecto de Ciclos Generales de Conocimientos Básicos" MECyT. Programa de Calidad Universitaria. Plan Plurianual 2006-2009.